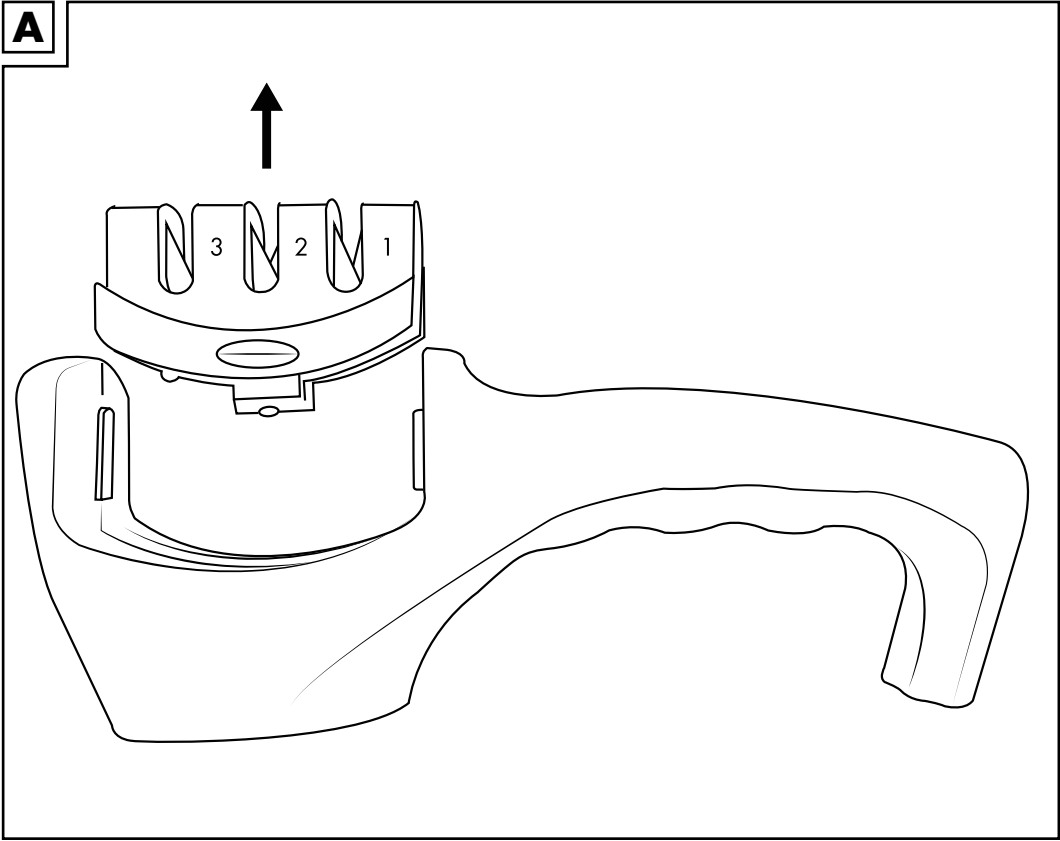




MESSERSCHÄRFER

DE AT CH

MESSERSCHÄRFER

Gebrauchsanweisung

FR CH

AIGUISEUR

Notice d'utilisation

IT CH

AFFILACOLTELLI

Istruzioni d'uso

IAN 460055_2401

DE AT CH
FR IT

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

1 x Messerschärfer
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

 Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
06/2024

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Der Artikel ist für Links- und Rechtshänder geeignet. Der Artikel ist nicht spülmaschinengeeignet.



Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie sie unbedingt auf!

Verletzungsgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Artikel. Von Kindern fernhalten. Der Artikel ist kein Spielzeug.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Verwendung

Der Artikel verfügt über drei Schärfstufen:

- Stufe 1: Vorbereitung der Klinge mit hochwertigen Diamantstäben.
- Stufe 2: Schärfen des Messers mit gehärtetem Stahl.

- Stufe 3: Polieren und Nachschärfen der Klinge mit Keramikstäben.
- Gehen Sie für die Schärfung folgendermaßen vor:
1. Platzieren Sie den Artikel auf einer stabilen Unterlage.
 2. Nutzen Sie alle drei Stufen nacheinander für eine optimale Schärfung.
 3. Ziehen Sie das Messer mit leichtem Druck von oben vom Griff zur Spitze durch die Schlitz.
 4. Wiederholen Sie den Vorgang 3 - 5 Mal je Stufe oder bis Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind.

Wichtig:

- Ziehen Sie das Messer niemals vor und zurück.
- Nicht für gezahnte Messer und Scheren verwenden.
- Reinigen Sie die Klingen nach dem Schärfen mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie die Klinge.
- Keramische Klingen können sich nach dem Schärfen schwarz verfärben.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Reinigen Sie den Artikel sorgfältig vor der ersten Verwendung. Um den Schärfkopf unter fließendem Wasser reinigen zu können, drücken Sie die Vertiefungen seitlich zusammen und ziehen Sie ihn ab (Abb. A).
WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

 Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder un erreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

 Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 460055_2401

 Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

 Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

 Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY

06/2024
Delta-Sport-Nr.: MS-14881

IAN 460055_2401 1

Félicitations !
Vous venez d’acquérir un article de grande qualité.
Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l’article.

 **Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d’utilisation suivante.**

Utilisez l’article uniquement comme indiqué et pour les domaines d’utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d’utilisation. Si vous cédez l’article à un tiers, veillez à lui remettre l’ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison

- 1 aiguiseur
- 1 notice d’utilisation

Caractéristiques techniques

 Date de fabrication (mois/année) : 06/2024

Utilisation conforme à sa destination

Cet article est uniquement destiné à un usage domestique et n’est pas prévu pour une utilisation commerciale. L’article convient aux droitiers et aux gauchers. L’article ne doit pas être lavé au lave-vaisselle.



⚠ Consignes de sécurité

Important : lisez attentivement cette notice d’utilisation et conservez-la absolument !

⚠ Risque de blessure !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec l’article. Tenir hors de portée des enfants. L’article n’est pas un jouet.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l’article n’est pas endommagé ou usé. L’article ne doit être utilisé qu’en parfait état !

Utilisation

L’article dispose de trois phases d’affûtage :

- Phase 1 : préparation de la lame avec un grain de diamant de haute qualité.
- Phase 2 : affûtage du couteau avec de l’acier trempé.

- Phase 3 : polissage et réaffûtage de la lame avec un grain en céramique.
- Pour l’affûtage, procédez comme suit :
1. Placez l’article sur une surface stable.
 2. Suivez successivement les phases pour un affûtage optimal.
 3. Tirez le couteau à travers les fentes, du manche à la pointe, avec une légère pression par le haut.
 4. Répétez le geste 3 à 5 fois pour chaque phase ou jusqu’à ce que vous soyez satisfait du résultat.

Important :

- Ne tirez jamais le couteau d’avant en arrière.
- Ne pas utiliser pour les couteaux dentés et les ciseaux.
- Après l’affûtage, nettoyez les lames avec un chiffon doux et humide et séchez-les.
- Les lames en céramique peuvent devenir noires après l’affûtage.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n’utilisez pas l’article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez soigneusement l’article avant la première utilisation. Pour pouvoir nettoyer la tête d’affûtage sous un filet d’eau, appuyez sur les rainures latérales et retirez-la (fig. A).
IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Éliminez le produit et les matériaux d’emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d’emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d’informations relatives à l’élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l’emballage dans le respect de l’environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d’un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L’article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d’achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d’usure (comme p. ex., les piles), de même qu’elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l’article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d’application prévu ou si les instructions de la notice d’utilisation n’ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l’article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n’étant pas dû à l’une des conditions mentionnées ci-dessus. Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu’en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s’applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d’abord contacter le service d’assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l’article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d’achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

IAN : 460055_2401

 Service Suisse
Tel. : 0800 56 44 33
E-Mail : deltasport@lidl.ch

Congratulazioni!
Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l’articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

 **Leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso.**

Utilizzare l’articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d’uso. In caso di trasferimento dell’articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all’articolo.

Contenuto della fornitura

- 1 x affilacoltelli
- 1 x istruzioni d’uso

Dati tecnici

 Data di produzione (mese/anno): 06/2024

Uso conforme alla destinazione

Questo articolo è destinato unicamente all’uso privato e non a finalità commerciali. L’articolo è adatto a mancini e destrimani. L’articolo non è adatto al lavaggio in lavastoviglie.



⚠ Indicazioni di sicurezza

Importante: leggere attentamente queste istruzioni d’uso e conservarle.

⚠ Pericolo di lesioni!

- Non lasciare mai bambini non sorvegliati con questo articolo. Tenere lontano dalla portata dei bambini. L’articolo non è un giocattolo.
- Prima di ogni uso, controllare se l’articolo presenta danni o segni d’usura. Utilizzare l’articolo solo se in perfette condizioni.

Uso

L’articolo dispone di tre fasi di affilatura.

- Fase 1: preparazione della lama con aste diamantate.
- Fase 2: affilatura del coltello con acciaio temprato.

- Fase 3: levigatura e affilatura finale della lama con aste in ceramica.
- Per l’affilatura seguire il procedimento indicato di seguito.

1. Posizionare l’articolo su una superficie stabile.
2. Per un’affilatura ottimale, utilizzare tutte e tre le fasi in sequenza.
3. Far scorrere il coltello attraverso la fessura dall’impugnatura verso la punta, esercitando una leggera pressione dall’alto.
4. Ripetere la procedura per 3-5 volte per ogni fase oppure fino a quando si è soddisfatti del risultato.

Importante:

- Non far scorrere mai il coltello in avanti e indietro.
- Non utilizzare per coltelli con lama seghettata né forbici.
- Dopo l’affilatura, pulire le lame con un panno morbido inumidito e asciugare.
- L’affilatura di lame in ceramica potrebbe causarne una leggera alterazione del colore.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l’articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Prima del primo uso lavare accuratamente l’articolo. Per poter pulire l’inserito di affilatura sotto acqua corrente, premere lateralmente sulle due scanalature ed estrarlo (fig. A).
IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l’articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell’articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l’articolo e la confezione nel rispetto dell’ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L’articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale deterioramento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro. Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell’articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell’ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d’uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza.

Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate. In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l’articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 460055_2401

 Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch